

# МЕСЕЧНА ПРОГРАМА MONTHLY PROGRAMME



## 13 януари / January – 31 декември / December

### Пътуваща изложба „Еврука!“

Изложба

#### Музеен център за съвременна история

ул. „Ангел Букорещлиев“ 14  
понеделник – неделя,  
10.00 – 18.00 часа

БИЛЕТИ: деца до седем години  
безплатно, учаци – 1 лв.,  
Възрастни – 2 лв. Ръководители на  
училищни групи не се таксуват.

Детски научен център „Музейко“ гостува в Пловдив с едни от най-популярните открития от 19 и 20 век.

### EURECA! Travelling Exhibition

Exhibition

#### Museum Centre of Modern History

14 Angel Bukoreshtliev Str.

Monday – Saturday,  
10.00 am – 6.00 pm

TICKETS: Children up to 7 years (first grade) – free of charge, Students – 1 BGN, Adults – 2 BGN, School group leaders are not charged

Muzeiko Science Center for Children presents in Plovdiv some of the most popular discoveries of the 19th and 20th centuries.

## 4 април / April – 30 юни / June

### Чуйте ни – Артистичен интелект

Творби от „Колекция Телеком“

Изложба

#### Градска художествена галерия

(ул. „Княз Александър I“ 15),  
галерия „Златю Бояджиев“  
(ул. „Съборна“ 18), СКЛАД (ул.  
„Екзарх Йосиф“ 16), Балабанова  
къща (ул. „Константин Стоилов“  
57), Къща Хиндлиян (ул. „Артин  
Гудиков“ 4), Народна библиотека  
„Иван Вазов“ (ул. „Авксентий  
Велешки“ 17)

СКЛАД: Вторник – неделя,  
11.00 – 19.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Фондация „Пловдив 2019“ представя за първи път в България престижната колекция от съвременно изкуство на „Дойче телеком“, сформирана през 2010 г. с фокус върху Източна и Югоизточна Европа. Куратори на проекта са Натали Хойос и Райналд Шумахер. Димитрина Петрова е координатор.

Като допълнение към творбите от „Колекция Телеком“, в изложбата са включени и нови произведения от български художници, както и българско съвременно изкуство от последните 30 години.

Изложбата се осъществява от Фондация „Пловдив 2019“ съвместно с „Дойче Телеком“ – „Колекция Телеком“, Фондация „Отворени изкуства“ и Гьоте-институт България. Медиаторската програма е развита с подкрепата на образователните екипи на музея „Фолкванг“ в Есен и на Берлинското биенале.

### Listen To Us – Artistic Intelligence

Works from the Art Collection Telekom

Exhibition

City Art Gallery (15 Knyaz Alexander I Str.), Zlatyu Boyadzhiev Gallery (18 Saborna Str.), SKLAD (16 Ekzarh Yosif Str.), Balabanov's House (57 Konstantin Stoilov Str.), House-Museum Hindliyan (4 Artin Gidikov Str.), Ivan Vazov National Library (17 Avksentii Veleshki str.)

SKLAD: Tuesday – Sunday,  
11.00 am – 7.00 pm, FREE ENTRY

Plovdiv 2019 presents for the first time in Bulgaria Deutsche Telekom's prestigious collection of contemporary art initiated in 2010 with a clear focus on the cultural area of Eastern and South Eastern Europe. The project is curated by Nathalie Hoyos and Rainald Schumacher. Dimitrina Petrova is coordinator.

In addition to the works from the Art Collection Telekom, a few newly commissioned artworks by Bulgarian artists and some works of the recent history of contemporary art in Bulgaria are integrated in the exhibition.

The exhibition is made possible by Plovdiv 2019 in partnership with the Goethe-Institut Bulgaria, Deutsche Telekom – Art Collection Telekom and the Open Arts Foundation. The mediation programme is developed with support by the educational team of Folkwang Museum Essen and Berlin Biennale.

## 6 април / April – 5 май / May

### Mind the Kiss

Изложба

#### НЧ „Алеко Константинов“

бул. „Шести септември“ 160  
понеделник – петък,  
9.00 – 18.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Изложбата представя фотографии на италианската фотографка Сабрина Беленциер и архив от лични снимки от романтичните места, на които пловдивчани са споделили целувка. Звукова инсталация с гласовете на участниците и техните спомени съпътства експозицията. Посетителите могат да вземат със себе си копие от „Емоционална карта на Пловдив“.

Проект на CESCOT VENETO – Италия в партньорство с Confesercenti Bulgaria и Frase Contemporary Art.

### Mind the Kiss

Exhibition

#### Community Centre Chitalishte

‘Aleko Konstantinov’,  
160 Shesti Septemvri Blvd  
Monday – Tuesday,  
9.00 am – 6.00 pm, FREE ENTRY

The exhibition will present a photo selection by the Italian photographer Sabrina Bellenzier and an archive of personal photos, which shows fragments of the romantic places where Plovdivians have shared a kiss. A sound installation with the voices of the participants and their unique memories will accompany the event. Visitors will be able to take a copy of ‘Emotional map of Plovdiv’.

A project by CESCOT VENETO – Italy in partnership with Confesercenti Bulgaria and Frase Contemporary Art.

## 17 април / April – 15 май / May

### Път на младите

Изложба

#### Културен център „Бялата къща“,

ул. „Пълдин“ 12  
понеделник – неделя,  
9.00 до 17.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Заключителна изложба на всички автори от първото издание на проекта „Път на младите“, реализирано в периода 2016 – 2018 година.

Проект на Културен център „Бялата къща“.

### Path of the Young

Exhibition

#### The White House Cultural Center,

12 Paldin Str.  
Monday – Saturday,  
9.00 am – 5.00 pm, FREE ENTRY

A final exhibition will present all the authors of the first edition of the Path of the Young project, which was realized between 2016 and 2018.

The project is a production of The White House Cultural Center.

## 18 април / April – 18 юни / June

### Времето на Алафрангата

Изложба

#### Регионален етнографски музей

##### Пловдив

ул. „Доктор Стоян Чомаков“ 2  
Вторник – неделя, 9.00 – 17.00 часа  
ВХОД: 6 лева

Изложба с фотографии от Стария град и предмети от фонда на Регионален етнографски музей Пловдив, които пренасят в 19 век и стила „Алафранга“ – смесица между източни нрави и европейски облик. Достъпна и за хора със зрителни нарушения.

Проектът се осъществява от Регионален етнографски музей Пловдив.

### The Alafranga Time

Exhibition

#### Plovdiv Regional Museum

##### Of Ethnography

2 Doctor Stoyan Chomakov Str.  
Tuesday – Sunday, 9.00 am – 5.00 pm  
TICKET PRICE: 6 BGN

An exhibition of photographs from the Old Town and artefacts from the Plovdiv Regional Museum of Ethnography. The exhibits take viewers back in time, in 19th century – the alafranga style (in translation: in the French manner) – a mixture of Eastern mores and European image. The exhibition is accessible also for people with impaired sight.

The project is a production of the Plovdiv Regional Museum of Ethnography.

## 19 април / April – 5 май / May



### Шаблони

Изложба

#### Кафе „Отсреща“

ул. „Бетовен“ 12  
Откриване – 19 април, 18.30 ч.,  
ВХОД СВОБОДЕН  
понеделник – петък, 9.00 – 19.00 ч.;  
събота, 10.00 – 20.00 ч.

Изложба на компютърно генерирани изображения по проект „Математическа сърцевина на изкуството“, който търси пресечната точка между математика и изкуство.

Проект на „Отворено пространство“ ООД.

### Patterns

Exhibition

#### Otsreshta Café

12 Beethoven Str.  
Opening on 19 April, 6.30 pm,  
FREE ENTRY  
Monday – Friday, 9 am – 7 pm,  
Saturday, 10 am – 8 pm

Exhibition of computer generated images related to the project ‘Mathematic Core of Art’, which is on a quest for the point of intersection between mathematics and art.

A project by the Open Space OOD.

## Карикатурите на Димовски и героите на Хайтов

Изложба

**Балабанова къща (Сводеста зала),**  
ул. „Константин Стоилов“ 57  
понеделник – неделя,  
9.00 – 18.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Изложба, отбелязваща 100 години от рождението на големия български писател. Проект на Фондация „Памет“.

## The Caricatures of Dimovski and the Characters of Haitov

Exhibition

**Balabanova House**  
57 Konstantin Stoilov Str.  
Monday – Sunday,  
9.00 am – 6.00 pm, FREE ENTRY

Exhibition dedicated to 100 years since the birth of the renowned Bulgarian writer Nikolai Haitov. A Pamet Foundation project.

## Май / May



### Пловдив за вкъщи

**Различни локации в Пловдив:**  
туристически информационни  
центрове, artnewscafe, кафе  
„Отсреща“, Cu29, Old Plovdiv Hostel,  
Hills Wonderbar

„Пловдив за вкъщи“ е проект за нов дизайн на сувенири, свързани с Пловдив, от съвременни български творци. Сувенирите вече са достъпни в определени търговски обекти в Пловдив. Те са дело на творци от различни сфери (графичен и продуктово дизайн, мода, архитектура, изкуство и илюстрация) – архитект Пенка Станчева и илюстраторката Розалина Буркова, дизайн студиото Артелие и Николаета Носовска, илюстраторът Теодор Георгиев, Мисирков/Богданов, студио точка & точка и бижутерът Нева Балникова.

Проект на „Студио Комплект“ (Адриана Андреева и Бояна Гяурова).

### Take Away Plovdiv

**Various Locations In Plovdiv:**  
Tourist Information Centres,  
artnewscafe, Otsreshta Cafe, Cu29,  
Old Plovdiv Hostel, Hills Wonderbar

‘Take Away Plovdiv’ is a project which invites Bulgarian contemporary artists to come up with new designs for souvenirs based on Plovdiv motifs. The new souvenirs are now available in various trade locations in Plovdiv. They are made by artists from different spheres – graphic and product design, fashion, architecture, art and illustration. These are architect Penka Stancheva and the illustrator Rozalina Burkova, design studio Artelie and Nikolaeta Nosovska, illustrator Teodor Georgiev, Misirkov/Bogdanov, tochka & tochka studio, and jeweler Neva Balnikova. This is a Studio Komplekt project (Adriana Andreeva and Boiana Gjaurova).

## Май / May

### Обучителен курс по паневритмия за начинаещи

**Йога студио „Ананда“**  
ул. „Леонардо да Винчи“ 16  
Всяка сряда, 19.15 часа

Водещ е Елена Митева, преводач и учител по английски език. Записване и информация на тел:

+359 877 59 84 88.

Проект на Асоциация „Видя проект“.

### Paneurhythmy training course for beginners

**Ananda Yoga Studio**  
16 Leonardo da Vinci Str.  
Every Wednesday, 7.15 pm

Instructor is Elena Miteva, a translator and teacher in English. Information and subscription on phone:

+359 877 59 84 88.

The project is implemented by the Vidya Proekt Association.

## Май / May

### Мобилно училище Столипиново

Проект с общности

**ОУ „Димчо Дебелянов“**  
и ОУ „Пенчо Славейков“  
Всеки четвъртък от 14.00 часа

Образователни и занимателни работилници чрез архитектура, изкуство, наука и игра с деца между 6 и 16 г. в квартал „Столипиново“. Децата изследват, анализират и преобразяват квартала с разнообразни материали и техники за моделиране. Заниманията са отворени за всички желаещи.

Проект на Сдружение „Детска архитектурна работилница“ в партньорство със Сдружение „Открити пространства“.

### Mobile School Stolipinovo

Community based project

**Secondary School ‘Dimcho Debelyanov’ and Secondary School ‘Pencho Slaveykov’**  
Every Thursday from 2.00 pm

Educational and entertaining workshops through architecture, art, science and play with children between 6 and 16 years old in Stolipinovo. The children explore, analyze and transform the neighborhood with a variety of materials and modeling techniques. The classes are open to all those who want to participate. ‘Mobile School Stolipinovo’ is a project of the Association ‘Architectural Workshop for Children’ in partnership with Association ‘Discovered spaces’.

## Май / May

### Клуб на семействата – фамилни консултации

Проект с общности

#### Център за детска и фамилна терапия „КАСИОПЕЯ“

бул. „Александър Стамболийски“ 9  
В сградата на ОФИС-КОМПЛЕКТ  
Всеки вторник: 17.30 – 19.00 часа  
Всеки петък: 14.00 – 17.00 часа

**с. Куклен**, в сградата на СФ „Инди Рома 97“, ул. „Ал. Стамболийски“ 52  
Всеки четвъртък: 15.00 – 17.00 часа

Безплатни фамилни консултации, насочени към хора и семейства в неравностойно положение по проект „МОСТове на изкуството“. Необходимо е да запазите предварително час на тел. 0887927569, Красимира Харлова – психолог-психотерапевт. Проект на „Обединени професионалисти за устойчиво развитие“.

### Family Club – Free Family Therapy

Community based project

#### Children and Family Therapy Centre ‘Cassiopeia’

9 Alexander Stamboliiski Blvd, OFFICE-KOMPLEKT Building  
Every Tuesday: 5.30 pm – 7.00 pm  
Every Friday: 2.00 – 5.00 pm

**Village of Kuklen**, in the building of Indi Roma 97 Association,  
52 Alexander Stamboliiski Blvd  
Every Thursday: 3.00 – 5.00 pm,

Free family consultations targeted at people and families with disadvantages under the project ‘Bridge through Art’. It is necessary to have an appointment in advance. Tel: 0887927569, Krasimira Harlova – psychologist and psychotherapist. The project is a production of the United Professionals for Sustainable Development Association.

## Май / May

### Археология за Всеки

Образование

#### Регионален археологически музей Пловдив

Всяка събота през май, 10.30 часа

РАМ Пловдив стартира инициатива за безплатни беседи под надслов „Археология за Всеки“. След закупуване на редовен билет, всеки може да се присъедини към екскурзите и да чуе увлекателния им разказ за миналото на града ни и съкровищата, които се съхраняват в музея. Беседите са на български, продължителността е около половин час и са подходящи за всяка публика. За допълнителна информация и записване – 032/62 43 39.

Проект на Регионален археологически музей Пловдив.

### Archaeology for All

Education

#### Regional Archaeological Museum Plovdiv

Every Saturday in May, 10.30 am

The Regional Archaeological Museum Plovdiv launches its free tours titled ‘Archaeology for All.’ After purchasing a regular ticket, everyone will be able to join the guides and hear their interesting narrative about the past of the town and the treasures from the Museum’s exposition. Working language is Bulgarian, the tour is appropriate for every audience and it will last approximately half an hour. Subscription and additional information by phone +35932 62 43 39.

The project is implemented by the Regional Archaeological Museum in Plovdiv.

## 2, 4, 24 май / May



### Работилници по паневритмия

Цар Симеонова градина, площада пред Военния клуб, Стария град, Младежки хълм, Бунарджика, квартални паркове

Занимания на открито по паневритмия за деца и възрастни със свободен достъп. Следете сайта ни за точни часове и място на провеждане. Проект на Асоциация „Видя проект“.

### Workshops on paneurhythmy

Tsar Simeonova Garden, the Square in front of the Military Club, the Old Town, Youth Hill, Bunardzik, Neighborhood Parks

Open outdoor activities for free and accessible paneurhythmy for children and adults. Follow our site for exact hours and venues.

Project of the Vidya Project Association.

## 3 май / May

### Музикално-поетичен спектакъл „От Испания до Аржентина“

Музика/литература

#### Античен театър

20.00 часа,

билети в мрежата на Евентим

Френско-аргентинско-испанска продукция по музика на Мануел Де Фаја, Астор Пиацоло и поезия на Федерико Гарсия Лорка, Хулио Кортасар, Алфонсина Сторни, Хорасио Ферер.

Фламенко танцьори и музиканти са Сара Хименес, Кармен Камачо, Рафаел Рамирес, Тин Фернандес (виолончело, кахон, певец), Франциско Мартин Сердан (китара), Пабло Хименес (китара), Фабиола Сантьяго Кастийо (певица). Танго танцьори и музиканти: Карина Колмейро, Диего Окампо, Себастиен Волко (пиано), Пабло Гиньоли (бандонеон), Вероника Воти (виолончело, певица).

С участието на: Яна Димитрова, Андон Георгиев и ученици от НГСЕИ Пловдив, художествен ръководител Зоя Капон, актьорите Анна Танчева Маньол и Миглен Мирчев. Хореографията е на Кармен Камачо, Диего Окампо, Сара Хименес. Художествен директор е Диего Окампо.

Проект на Асоциация „Арт галерия Константин“, Франция.

### Musical-Poetic Performance 'From Spain to Argentina'

Music/Literature

#### Ancient Theater

8.00 pm,

tickets from Eventim.bg

French-Argentinian-Spanish production based on the music of Manuel de Falla, Astor Piazzolla, and the poetry of Federico García Lorca, Julio Cortázar, Alfonsina Storni, and Horacio Ferrer.

Flamenco dancers and musicians are Sara Jimenez, Carmen Camacho, Rafael Ramirez, Vicente (Tin) Moreno Fernandez (vocal, cello), Francisco Martin Cerdan (guitar), Pablo Jimenez, and Fabiola Santiago (vocal). Tango dancers and musicians are Karina Colmeiro, Diego Ocampo, duo Volco/Gignoli – Sebastian Volco (piano), Pablo Gignoli (bandoneon), Veronica Votti (cello, vocal). Participants are Yana Dimitrova, Andon Georgiev, students from National High School of Stage and Film Design with Art Director Zoya Kapon, the actors Anna Tantcheva Magnol, and Miglen Mirtchev. Choreography: Carmen Camacho, Sara Jimenez, and Diego Ocampo. Art Director is Diego Ocampo. Project of the Art Gallery Constantine France.

## 3 май / May – 1 юни / June

### Пловдив Fantasy пътеводител

Изложба

#### Арт клуб „Найлона“

понеделник – неделя,

12.00 – 4.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Откриване: 3 май, 18.00 часа

Изложбата представя графични новели, включени в „Пловдив Fantasy пътеводител“ – нестандартен туристически пътеводител на български и английски под формата на комикс. Авторите са Димитър Петров, Йордан Терзийски, Койчо Касабов, Тодор Карагяуров, Мич Брезонек, Виктор Мухтаров, Ани Йорданова, Теодора Дончева – Теч, Тодор Попов, Иво Палчев, Михал Рек.

Проект на „5 за 4“ ООД.

### Plovdiv Fantasy Guide

Exhibition

#### Nylon Art Club

Monday – Sunday,

12.00 pm – 4.00 am, FREE ENTRY

Opening: 3 May, 6.00 pm

The exhibition presents graphic novels, included in the Plovdiv Fantasy Guide – a nontraditional tourist guide in both Bulgarian and English fashioned as a comic strip. The artists are Dimitar Petrov, Yordan Terziyski, Koycho Kasabov, Todor Karagyaurov, Mitch Brezounek, Viktor Muhtarov, Ani Yordanova, Teodora Doncheva – Tech, Todor Popov, Ivo Palchev, Mihail Rek.

The project is a 5 for 4 Ltd production.

## 3 май / May – 3 юни / June

### 2019, година от бъдещето...

Изложба

#### Експозиция „Мексиканско изкуство“ към ГХГ

понеделник – петък, 9.30 – 12.30 часа

галерийно пространство на ул.

„Христо Дюкмеджиев“ 10, Капана

Всеки ден от 11.00 до 22.00 часа

ВХОД СВОБОДЕН

Откриване: 3 май, 18.30 часа,

Експозиция „Мексиканско изкуство“

Изложбата е посветена на космонавтиката, ретро фантастиката и футуристиката в българската култура от 60-те години на 20 в. до днес. Куратор на изложбата е Ралица Константинова. Провеждат се и серия лекции, среща с учени, филмови проекции. Пълната програма – на сайта на „Пловдив 2019“.

Проект на „Консепт Инк“.

### 2019, A Year of the Future...

Exhibition

#### Mexican Art Permanent Exhibition at the Plovdiv City Art Gallery,

Monday – Friday, 9.30 am – 12.30 pm

Gallery Space at 10 Hristo

Dyukmedzhiev Str.

daily, 11.00 am – 10.00 pm

FREE ENTRY

Opening: 3 May, 6.30 pm, Mexican Art Permanent Exhibition

The exhibition project is dedicated to the exploration of outer space, retro sci-fi and futurism in Bulgarian culture from the 1960s to the present. Curator is Ralitsa Konstantinova. The exhibition includes lectures; meetings with scientists; film screenings. For an up-to-date programme – visit Plovdiv 2019 website. The project is a Concept Inc production.



### Дигитални екологии

Съвременно изкуство

#### СКЛАД, Баня Старинна

Вторник – неделя, 13.00 – 19.00 часа  
ВХОД СВОБОДЕН

Проектът изследва взаимодействието между електронните технологии и градската среда с изразните средства на изкуството. Изданието през 2019г. е под надслов „Дигитални драматизации: Екологии от бъдещето“ с придружаващ симпозиум (5–6 май 2019г.). Концепцията е на куратора Димитрина Севова (Швейцария/България).

Проект на Сдружение „Изкуство днес“.

### Digital Ecologies

Contemporary art

#### SKLAD, Ancient Bath Center for Contemporary Art

Tuesday – Sunday, 1.00 pm – 7.00 pm  
FREE ENTRY

The project is exploring the interaction between electronic technologies and the urban environment in all its complexity. The motto of the 2019 edition is 'Digital Affects: Reflections from the Future'. An accompanying symposium will take place on 5-6 May 2019. The concept behind the project comes from the curator Dimitrina Sevova (Switzerland/Bulgaria).

'Digital Ecologies' is an Art Today Association's project.

### 4 май / May

#### Айляк парад

Проект с общности

#### Главната улица

от Малката главна до площад „Стефан Стамболов“  
Начало: 17.30 часа

Второто и специално издание на Айляк парад ще премине почти по цялата дължина на Главната. Стоотици участници със създадени от тях костюми, водещи големите кукли, със специална хореография, ще направят най-пъстрото и щастливо шествие по улиците на града. Партньорите от HANDMADE PARADE – Великобритания, и STALKER TEATRO – Италия ще допринесат за магията с опита и емоциите от градовете си, в които цветните паради са най-обичаните градски събития.

Проект на Фондация „ЖАР театър-изкуство-култура“ в партньорство с HANDMADE PARADE, Великобритания; STALKER TEATRO, Италия; пловдивските читалища „Възраждане – 1983“, „Младост – 1983“, „П.Р. Славейков – 1908“, „Назъм Хикмет – 1922“ и „Н. Вапцаров – 1928“.

#### Ayliak Parade

Community based project

#### Main Pedestrian Street

from 51 Rayko Daskalov Str. to Stefan Stambolov Sq.  
Start: 5.30 pm

The second and special edition of AYLI- AK PARADE will pass almost the entire length of the Main Pedestrian Street. Hundreds of participants with specially designed suits, leading the big dolls, and special choreography, will perform the most colorful and happy parade on the streets of the city. The partners from HANDMADE PARADE – UK, and STALKER TEATRO – Italy, will contribute to the magic with the experiences and emotions of their cities, where colorful parades are the most popular city events.

The Ayliak Parade is a project of the ZHAR Theatre-Art-Culture Foundation in conjunction with HANDMADE PARADE (UK); STALKER TEATRO (IT); and the Plovdiv-based community centres Vazrazhdane 1983, Mladost 1983, P.R. Slaveykov 1908, Nazim Hikmet 1922, and Nikola Vaptsarov 1928.

### 6 май / May

#### Музикални прояви за „Пловдив 2019“

Музика

#### Зала „Съединение“

11.00 часа  
ВХОД СВОБОДЕН

Изпълняват: Надя Колева, Даниела Найденова и Венера Найденова (сопран), Тодор Иванов и Цветан Василев (пиано и аранжimenti), Мирослава Димитрова и Димитринка Бонева (цигулка), Бояна Андреева (виола), Палмира Томанова (виолончело), Никола Десеv (блокфлейта). Водещ е Йоана Николова-Кар.

В програмата: музика от Петър Дънов, песни на Орфей и Евридика, Марин Камбуров, Ф. Крайслер, Ц. Франк.

Проект на Общество „Бяло Братство“ и Сдружение „Видя проект“.

#### Musical Events for Plovdiv 2019

Music

#### Saedinie Hall

11.00 am  
FREE ENTRY

Performance: Nadia Koleva, Daniela Naydenova and Venera Naydenova (soprano), Todor Ivanov and Tsvetan Vassilev (piano and arrangements), Miroslava Dimitrova and Dimitrinka Boneva (violin), Boyana Andreeva (viola), Palmyra Tomanova (violoncello), Nikola Desev (flute). Host is Joanna Nikolova-Kar.

In the programme: music by Peter Danov, songs of Orpheus and Eurydice, Marin Kamburov, F. Chrysler, T. Frank. A project of the Byalo Bratstvo Society and Vidya Project Association.

---

## 6 – 18 май / May

### Празник на розата Карлово

#### Карлово, село Войнягово

Традиционният за Карлово празник е посветен на българската маслодайна роза. През 2019 г. фестивалът разширява значително своя обхват и предлага богата програма – концерти, базари, творчески работилници, шествие, занаятчийски турове, изложби, демонстрация на розоварене. Програма по дни и часове може да откриете на сайта на „Пловдив 2019“. Проект на Община Карлово и Karlovo Business.

### Feast of The Rose Karlovo

#### Karlovo, Voynagovo village

The traditional Rose Festival of Karlovo is dedicated to the Bulgarian oil-bearing rose. In 2019, the festival expands its scope and offers a rich programme – concerts, bazaars, workshops, processions, craft tours, exhibitions, rosary demonstration. Check the website of Plovdiv 2019 for detailed programme. Project of Karlovo Municipality and Karlovo Business.

---

## 7 – 22 май / May

### В Агата

#### Съвременен танц

Практически уъркшопи за съвременен танц, водени от австрийската хореографка Барбара Фолдеси (7–8, 21–22 май). От 13 до 18 май се провежда стаж по режисура на спектакъл и хореография за професионалисти и хора със засилен интерес в областта. Работен език за всички събития е английски. Участниците ще имат възможност да станат част от финалния спектакъл „В Агата“ – дигитален танцов спектакъл, представен в естествената среда на остров Агата през юли 2019 г. За информация за точни часове, място на провеждане и вход – следете уебсайта на „Пловдив 2019“.

Проектът се осъществява от „Боди Графикс“.

### In Adata

#### Contemporary Dance

Contemporary dance workshops, led by the Austrian Choreographer Barbara Földesi (7–8, 21–22 May). From 13th to 18th May will be held choreography & performance internship for professionals and people with interest in the field. Working language for all events is English. The participants will have the chance to take part in the final performance ‘In Adata’ – a digital dance show presented in the natural environment of the Adata Island in July 2019. Check Plovdiv 2019 website for detailed information about exact hours, location and entrance.

A Body Graphics production.

---

## 7, 8 май / May

### Променяне

#### Театър

#### Драматичен театър Пловдив

Камерна зала

19.00 часа

БИЛЕТИ на касата на театъра или онлайн на сайта на театъра

„Променяне“ е първият моноспектакъл на актрисата Йоана Буковска-Давидова. Театралният спектакъл е драматизация по книгата „Промяна“ на актрисата Лив Улман. Идея, драматизация и изпълнение: Йоана Буковска-Давидова. Режисура: Гергана Димитрова.

Проект на Организация за съвременно алтернативно изкуство и култура „36 маймуни“.

### Changing

#### Theatre

#### Drama Theatre Plovdiv

Chamber Hall

7.00 pm

TICKETS – from the ticket office or online on the theatre website

‘Changing’ is a dramatization of ‘Metamorphoses’ by the Norwegian actress Liv Ullmann, and is the first solo performance of the actress Yoana Bukovska-Davidova. Story by: Yoana Bukovska-Davidova. Performed by: Yoana Bukovska-Davidova, Directed by: Gergana Dimitrova.

The project is a production of the Contemporary Alternative Art and Culture Organization – 36 monkeys.

---

## 9, 10 май / May

### Ден на Европа – фестивал на светлините

#### Цар Симеонова градина

пл. „Стефан Стамболов“

21.30 – 23.00 часа

Светлинни инсталации ще преобразят откритите пространства, за да отбележим заедно Деня на Европа, посветен на мира и обединението в Европа. За подробна програма следете сайта на „Пловдив 2019“.

Продукция на Европейска комисия, Европейски парламент, Община Пловдив, „Пловдив 2019“ и партньорски организации.

### Europe Day – Lights Festival

#### Tsar Simeonova Garden

Stefan Stambolov Sq.

9.30 pm – 11.00 pm

Light installations will transform this open public spaces to mark together the Europe Day, which celebrates peace and unity in Europe. Follow Plovdiv 2019 website for detailed programme.

The project is a production of European Commission, European Parliament, Plovdiv Municipality, Plovdiv 2019 Foundation, and partner organizations.

---

## 9 май / Мау

### Принцът на морето и принцът на земята

Театър

**Държавен куклен театър Пловдив**  
19.00 часа, ВХОД С БИЛЕТИ

Куклено-театралният спектакъл е вдъхновен от традиционния японски куклен театър Бунраку. Режисьор е Елена Панайотова. Сценограф – Юлияна Войкова-Найман, в сътрудничество с японски артисти: кукломайстор и хореограф.

Проект на Държавен куклен театър Пловдив.

### The Prince of the Sea and the Prince of the Earth

Theatre

**State Puppet Theater Plovdiv**  
7.00 pm, PAID ENTRANCE

The puppet-theater performance is inspired by the traditional Japanese puppet theater Bunraku. Directed by Elena Panayotova. Stage designer – Yuliana Voykova-Nieman, in collaboration with Japanese artists: puppet master and choreographer.

Project of the State Puppet Theater Plovdiv.

---

## 10 – 12 май / Мау

### Предприемачески уикенд 2

Проект с общности

**Кафе „Отсреща“**

ул. „Бетовен“ 12

ВХОД СВОБОДЕН

с предварително записване

Проектът „Пре-създай Пловдив“ насърчава предприемаческо мислене чрез практическо обучение, дискусии и семинари. Темата на второто обучение през 2019г. е: „По-здрав и чист живот: Как да живеем по-добре с грижа за себе си, общността и средата?“. Часовете на срещите са: петък (18.00 – 20.00 часа), събота (10.00 – 17.00 часа) и неделя (10.00 – 15.00 ч.).

Проект на „Отворено пространство“ ООД.

### Entrepreneurial Weekend 2

Community based project

**Otsreshta Cafe**

12 Beethoven Str.

FREE ENTRY

pre-registration is required

The 'Re-create Plovdiv' project encourages entrepreneurial thinking through practical training, discussions and seminars. The topic of the second training in 2019 is 'Healthier And Cleaner Way Of Life: How Do We Live Better With Ourselves, The Community And The Environment?'. Meeting hours: Friday (6.00 – 8.00 pm), Saturday (10.00 am – 5.00 pm) and Sunday (10.00 am – 3.00 pm).

This is a project by the 'Open Space' Ltd.

---

## 10 – 12 май / Мау; 17 – 19 май / Мау

### ФУРНАТА – международен експеримент за музикален хляб

Проект с общности

**Младежки хълм**

петък и събота от 19.00 часа,  
неделя, посветена на децата –  
от 13.00 часа

Повече от 16 творци от България и Балканите участват в концерти, перформанси, изложби и хлябни работилници в два фестивални уикенда. Проект на Фондация „Дуря“.

### THE FURNACE – An International Experiment for Musical Bread

Community based project

**Youth Hill**

Friday and Saturday – start at 7.00 pm,  
Sunday is dedicated to the children –  
start at 1.00 pm

More than 16 artists from Bulgaria and the Balkans will take part in concerts, performances, exhibitions and bread-making workshops over two festival weekends. The project is a Durya Foundation production.

---

## 11, 17 май / Мау

### Братя Карамазови

Театър

**Народен театър „Иван Вазов“**

София

19.00 часа, ВХОД С БИЛЕТИ

Народен театър „Иван Вазов“ поставя „Братя Карамазови“ по Фьодор Достоевски. Режисьор на спектакъла е Деян Пройковски. Актьорският състав включва: Владимир Пенев, Деян Донков, Велислав Павлов, Марин Янев, Деян Ангелов, Димитър Николов, Валерий Йорданов, Йордан Биков, Йосиф Шамли, Ана Пападопулу, Александра Василева, Жорета Николова, Радина Кърджилова и други.

Проектът се осъществява от Народен театър „Иван Вазов“.

### The Brothers Karamazov

Theater

**Ivan Vazov National Theater**

Sofia

7.00 pm, PAID ENTRANCE

Ivan Vazov National Theater features the play 'The Brothers Karamazov' by Fyodor Dostoevski. Deyan Proykovski is directing the show – with the participation of renowned Bulgarian actors: Vladimir Penev, Deyan Donkov, Velislav Pavlov, Marin Yanev, Deyan Angelov, Dimitar Nikolov, Valeri Yordanov, Yordan Bikov, Yosif Shamli, Ana Papadopolu, Aleksandra Vasileva, Zhoreta Nikolova, Radina Kardzhilova, amongst others.

The project is implemented by the Ivan Vazov National Theatre.



---

## 11 – 24 май / May

### За кого бие камбаната?

Изложба

#### Галерия CU29

ул. „Христо Дюкмеджиев“ 24  
понеделник – неделя,  
9.30 – 0.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Изложбата е вдъхновена от интереса на актрисата Ина Добрева към емблематичния сапун от близкото минало „Камбана“ и историята му в контекста на българската занаятчийска традиция. Проект на „Pangolin project“ Варна.

### For Whom The Bell Tolls?

Exhibition

#### CU29 Gallery

24 Hristo Dyukmedzhiev Str.  
Monday – Sunday,  
9.30 am – 0.00 am, FREE ENTRY

The exhibition is inspired by the interest of the actress Ina Dobрева to the emblematic soap from the recent past ‘Kambana’ and its history in the context of the Bulgarian craft tradition. This is a ‘Pangolin Project’ production, Varna.

---

## 12 май / May

### Музикалното наследство на Петър Дънов

Музика

#### Зала „Съединение“

11.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Концерт на камерен ансамбъл: Йоана Стратева (цигулка), дуо Далчеви, Гиргина Гиргинова, Пламена Гиргинова и Владимир Попов представят класическа музика и музика на П. Дънов. Проект на Общество „Бяло Братство“ и Сдружение „Видя проект“.

### The Music Heritage of Petar Danov

Music

#### Saedinenie Hall

11.00 am, FREE ENTRY

Chamber Ensemble concert: Yoana Strateva (violin), Duo Dalchevi, Gergina Girginova, Plamena Girginova, and Vladimir Popov present classical music and music by P. Danov. The project is implemented by the Bialo Bratstvo Society and Vidya Project Association.

---

## 12 май / May

### Работилница „Мозайка в мозайката“

#### Културен център „Бялата къща“

ул. „Пълдин“ 12  
14.00 – 16.00 часа, ВХОД: 20 ЛВ.

Работилница за традиционна техника по мозайка „Мозайка в мозайката“, представена от Атанас Камешев, преподавател по стенопис от НХГ „Цанко Лавренов“. Проект на Културен център „Бялата къща“.

### Workshop ‘Mosaic in the mosaic’

#### The White House Cultural Center

12 Paldin Str.  
2 pm – 4 pm, TICKET PRICE: 20 BGN

A workshop of the traditional mosaic technique ‘Mosaic in the mosaic’, led by Mr. Atanas Kameshev, a mural painting tutor at the Tsanko Lavrenov National Art School. The project is implemented by The White House Cultural Center.

---

## 14 – 19 май / May

### Европа Психеделика

Изложба/музика

#### Клуб „Петното на Роршах“

12.00 – 20.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН;

#### Летни сцени „Конюшните на царя“

Откриване:

Клуб „Петното на Роршах“

14 май, 18.00 часа

Изложба представя визуални артисти от Европа и серия от кратки филми с психеделична тематика. Акцент е инсталацията на тема „Кирилица“ от артиста Bimaxim. Унгарската група „Meszecsinka“ ще изнесе концерт на сцената на „Конюшните на царя“ (19 май, 19.30 часа, билет 10 лв., онлайн на [bilet.bg](http://bilet.bg)). Специален гост е солистката на „Мистерията на българските гласове“ – Гергана Димитрова-Белонога. Проектът се осъществява от Фондация „Метаарт“.

### Europe Psychedelica

Music/Exhibition

#### Petnoto Na Rorschach Club

12 pm – 8 pm, FREE ENTRY;

#### Konyushnite Na Tsarya Summer Stages

Opening: Rorschach Club,

14 May, 6.00 pm

An exhibition will present visual artists from Europe and a series of short films focused on psychedelia. The highlight is an installation on Cyrillization by the artist Bimaxim (free entry). The project concludes with a concert of the Hungarian band Meszecsinka at the Summer stages (19 May, 7.30 pm, ticket price 10 BGN, tickets online on [bilet.bg](http://bilet.bg)). Special guest is Gergana ‘Belonoga’ Dimitrova, a soloist in the storied Bulgarian folk music choir The Mystery Of The Bulgarian Voices. The project is a Metaart Foundation production.

---

## 13 май / May – 30 юни / June

### Съвременна преводна художествена литература

Изложба

#### Народна библиотека „Иван Вазов“

понеделник – петък,  
8.00 – 18.00 часа  
Откриване: 13 май, 16.00 часа  
ВХОД СВОБОДЕН

Изложба на най-нови заглавия от европейската литература в последните 3 години по проект „Литературен Ренесанс в Пловдив“ на Сдружение „Писалка и перо“.

### Contemporary Literature

Exhibition

#### Ivan Vazov National Library

Monday – Friday,  
8.00 am – 6.00 pm  
Opening: 13 May, 4.00 pm  
FREE ENTRANCE

An exhibition of the latest titles of European literature in the last 3 years under the ‘Literary Renaissance in Plovdiv’ project of the Pen & Quill Association.

## 14 май / May

### От Толедо до Пловдив. Пътят на еврейската сефардска песен

Музика

#### Зала „Съединение“

РИМ Пловдив

18.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Музикално-театралният спектакъл концерт включва изпълнение на 20 автентични песни на езика ладино, обработени от акад. Николай Кауфман. Песните се изпълняват от актрисата Ева Волицер със съпровод от трима музиканти – Явор Желев (флейта), Виделин Дждев (цигулка), Христо Нейчев (акустична китара). Художник – Яна Дворецка. Хореография – Таня Соколова. Проектът се осъществява от театър „Галерия“.

### From Toledo to Plovdiv. The Way of the Jewish Sephardic Song

Music

#### Saedinenie Hall

Regional History Museum Plovdiv

6.00 pm, FREE ENTRY

The musical and theatre spectacle includes the performance of 20 authentic songs in Ladino, arranged by the renowned Bulgarian folklore scholar Nikolay Kaufman. The actress Eva Volitzer performs the songs accompanied by three musicians – Yavor Zhelev (flute), Videlin Dzhedzhev (violin) and Hristo Neychev (acoustic guitar). Set designs are by Yana Dvoretzka and choreography by Tanya Sokolova. The project is a production of Galeria Theatre.

## 14, 16, 28 май / May

### Среща с фолклора на Тракия

**Стамболийски (НЧ „Н. Вапцаров – 1924“), Цалапица (НЧ „Светлина – 1900“), Асеновград (централен площад)**

18.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Музика и танци представят пъстрия фолклор на Тракийски етнографски регион. Пресъздадени са обичаите коледуване, лазаруване, кукерски игри, празниците Трифон Зарезан, Гергьовден, сватбения ритуал. Проект на Средно училище „Свети Свети Кирил и Методий“, гр. Пловдив.

### Meeting Thrace's Folklore

**Stamboliyski (Community Centre Chitalishte 'N.Vaptsarov – 1924'), Tsalapitsa (Chitalishte 'Svetlina – 1900'), Asenovgrad (Central Square)**

6.00 pm, FREE ENTRANCE

Music and dances present the colorful folklore of the Thracian ethnographic region. The rituals of Christmas, Lazarus, Kukeri Games, Trifon Zarezan, St. George's day and the Wedding Ritual are recreated. Project of St. St. Cyril and Methodius Secondary School, Plovdiv.

## 16 май / May

### FLUCA – Австрийски културен павилион

Съвременно изкуство

ул. „Отец Паусий“ 38

Откриване: 16 май

FLUCA е иновативна сцена за съвременно изкуство, която представя проекти в областта на съвременните визуални изкуства, мултимедията, експерименталното кино, перформанса, архитектурата, дизайна и музиката. Куратор на програмата за май е българският куратор, базиран във Виена и Берлин – Борис Костадинов.

Официалното откриване е с проект на Оливие Хьолц. Австрийският артист ще работи в ромския квартал Столипиново, като на базата на интеракцията му с местните жители, предметния свят и заобикалящата го архитектура, ще търси своите заключения за социалната действителност под формата на видео произведения и стенописи.

На 30 май кураторът на българския павилион на Венецианското биенале 2019 – Вера Млечевска, ще говори за своя проект, включващ произведения на артистите Рада Букова и Лазар Лютаков.

Освен артистични проекти на сцената на FLUCA през май има разнообразна парти програма, която ще започне с подгряващо парти на 3 май (петък). За информация за всички събития от програмата на FLUCA през май последвайте FLUCA – Austrian Cultural Pavilion във фейсбук.

Проект на Фондация „Отворени изкуства“ и Посолството на Република Австрия в България.

### FLUCA – Austrian Cultural Pavilion

Contemporary art

38 Otets Paisii Str.

Opening: 16 May

FLUCA is an innovative project for a mobile cultural scene. FLUCA presents projects in the field of contemporary visual arts, multimedia, experimental cinema, performance, architecture, design and music. Curator of the programme for 2019 is the Bulgarian curator, based in Vienna and Berlin – Boris Kostadinov.

The official opening of FLUCA's artistic programme will take place on 16 May (Thursday) with a project by the Austrian artist Olivier Hölzl. His work will focus on Plovdiv's Roma-populated quarter of Stolipinovo, and, based on his interaction with the locals, the material environment and surrounding architecture, Mr Hölzl will be using video work and stencils to come up with his own conclusions about the social reality.

On 30 May (Thursday) Vera Mlechevska, the curator of the Bulgarian pavilion at the 2019 edition of the Venice Biennale, will speak about her project, which features works by the artists Rada Boukova and Lazar Lyutakov. Ms Mlechevska will be presenting photographic documents from the pavilion's official opening in early May 2019.

Along with art projects, at FLUCA's stage will be staged a varied party programme, which will kick off with a curtain raiser on 3 May (Friday). Check out FLUCA's events in May on Facebook.

A project of the Open Arts Foundation and the Embassy of the Republic of Austria in Bulgaria.

---

## 16, 17 май / May

### Дългият път към звездите

Театър/образование

#### Център за събития „Limacon“

бул. Марица 154, секция 1А  
ВХОД ПЛАТЕН, билети онлайн на  
epaygo.bg

Спектакъл, посветен на последните научните постижения, свързани с произхода на Слънчевата система и възникването на живота (17 май, от 19.00 часа, цена 12 лв, за студенти – 10 лв.). Режисьор е Андреа Брунело (Италия/Белгия). Учасват Димитър Узунув и г-р Владимир Божилов. Специализираният уъркшоп е на тема „Creative Storytelling: Как да създадем и да разкажем добра история“ (на 16 май, от 18.00 до 21.00 часа, цена на билета 30 лв, за студенти – 20 лв.). Водещ е Димитър Узунув. Проект на Сдружение „Арте Урбана Колектив“.

### The Long Way To The Stars

Theatre/Education

#### Limacon Event Centre

154 Maritsa Blvd., Section 1A  
PAID ENTRANCE, Online Tickets on  
epaygo.bg

Theatre performance/lecture that presents the most recent scientific achievements that relate to the origin of the Solar System and the birth of life (17 May, at 7.00 pm, ticket price: 12 BGN/Students: 10 BNG). The director is the Italian-Belgian director/writer Andrea Brunello. Starring are: Dimitar Uzunov and Dr. Vladimir Bozhilov. The project also features a specialized workshops: 'Creative Storytelling: How to create and tell a good story,' led by Dimitar Uzunov (16 May, 6.00 pm – 9 pm, ticket price: 30 BGN/Students: 20 BGN.) The project is a production of Arte Urbana Collectif Association.

---

## 16 – 19 май / May

### Sogetsu Ikebana Art

Изложба/работилници

#### Пловдивски културен институт

ул. „Иван Перпелиев“ 5  
понеделник – петък,  
9.00 – 21.00 часа  
събота – неделя,  
9.00 – 20.00 часа

Откриване: 16 май, 18.00 часа,  
ВХОД СВОБОДЕН за изложбата

Изложба на японското изкуство икебана, представено с авторски композиции на български и японски артисти. Известната японска майсторка Еику Сумура ще направи демонстрация на откриването. На 19 май ще се проведат две работилници по икебана, водени от г-жа Сумура (10.00 – 12.00 часа, 13.00 – 15.00 часа). Участието в работилниците е с предварително закупуване на билети от Пловдивски културен институт (цена: 18 лв.). Проект на „Миракал Уоркс“ ЕООД.

### Sogetsu Ikebana Art

Exhibition/Workshops

#### Plovdiv Cultural Institute

5 Ivan Perpeliev Str.  
Monday – Friday,  
9.00 am – 9.00 pm;  
Saturday – Sunday,  
9.00 am – 8.00 pm

Opening: 16 May, 6.00 pm,  
FREE ENTRANCE for the exhibition

An exhibition of Japanese art Ikebana, presented with author compositions by Bulgarian and Japanese artists. Famous Japanese master Eikou Sumura will make a demonstration of the opening. On May 19, there will be two Ikebana workshops led by Mrs Sumura (10 am – 12 pm, 1 pm – 3 pm). The participation in the workshops is with a pre-purchase of tickets by the Plovdiv Cultural Institute (ticket price: BGN 18). The project is implemented by Miracle Works Ltd.

---

## 17 май / May

### Музеите като социални и образователни пространства

Образование

#### Зала „Съединение“

РИМ Пловдив  
12.30 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Представяне на сборник с методиките, казусите, свързани с пловдивските музеи, и резултатите от обучителните семинари за музейни специалисти, водени от експерти от САЩ и България през 2018 г. Проект на Комисия „Фулбрайт“ (Българо-американска комисия за образователен обмен) в партньорство с Фондация „Моят музей“ и с музеите в Пловдив.

### Museums as Social and Educational Spaces

Education

#### Saedinenie Hall

Regional History Museum  
12.30 pm, FREE ENTRY

Presentation of a handbook that summarizes the methodologies, the case studies from the museums in Plovdiv, as well as the results of the workshops, led by US experts alongside their Bulgarian counterparts in 2018. The project comes from the Bulgarian-American Commission for Educational Exchange (the Fulbright Commission), in partnership with My Museum Foundation and the museums in Plovdiv.

---

## 18 май / May

### Мелба на живо N6

Дизайн

#### СКЛАД

ул. „Екзарх Йосиф“ 16, 3 етаж – дясно  
18.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Събитието се случва за първи път в Пловдив като част от Melba Design Initiatives – формат, посветен на актуални примери от различни области на дизайна. Проект на „Студио Комплект“ (Адриана Андреева и Бояна Гяурова) в партньорство с Fashion Days.

### Melba Live N6

Design

#### SKLAD

16 Ekzarh Yosif Str., 3rd floor – right  
6.00 pm, FREE ENTRY

The event takes place for the first time in Plovdiv as part of the Melba Design Initiatives – a form devoted to topical examples from different areas of design. This is a project of the Komplekt Studio (Adriana Andreeva and Boyana Gyaurova) in partnership with Fashion Days.

## 17, 29 май / May

### Цикадите

Театър

#### СКЛАД

ул. „Екзарх Йосиф“ 16, 3 етаж – гясно  
19.00 часа  
БИЛЕТИ в мрежата на Еwentim:  
12 лв.; ученици, студенти,  
пенсионери: 8лв.

Сюжетът на пиесата „Цикадите“ на Мирослав Христов е своеобразна машина на времето. Режисьор на спектакъла е Александра Петрова. Участват Надя Керанова, Георги Гоцин. Сценографията е поверена на Бояна Бъчварова. Видео – Гергана Лазарова, музика – Data Transporter/Нино Гомес. Спектакълът е с английски субтитри. Проектът се осъществява от Сдружение „Плюс“.

### The Cicadas

Theatre

#### SKLAD

16 Ekzarh Yosif Str., 3rd floor – right  
7.00 pm  
TICKETS on Eventim.bg/en/: 12 BGN; reduced-price tickets for pupils, students, seniors: 8 BGN

The plot of the play 'The Cicadas' by Miroslav Hristov is a kind of time machine. The director of the show is Alexandra Petrova (winner of IKAR 2017 for directing debut). Nadya Keranova, Georgi Gotsin are taking part. The scenography is entrusted to Boyana Bachvarova. The video artist is Gergana Lazarova, and the music is by Data Transporter/Nino Gomes. English subtitles will be provided. The project is implemented by the Plus Association.

## 18 май / May

### XIV Фестивал на Белия щъркел

с. Белозем / Парк на Белия щъркел  
10.00 – 20.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

За четринадесети пореден път Кметство с. Белозем, Община Раковски, НЧ „Просвета 1909“, ОУ „Гео Милев“ и СНЦ „Зелени Балкани“ са домакини на фестивала на Белия щъркел.

### XIV Festival of the White Stork

Belozem village / Park of the White Stork  
10.00 am – 8.00 pm, FREE ENTRANCE

For the fourteenth time, the village of Belozem, Rakovski Municipality, Chitalishte Prosveta 1909, Geo Milev Primary School and Green Balkans NGO host the White Stork Festival.

## 18, 19 май / May

### Обреден хляб

Проект с общности

#### село Киселчово

„Артел 13“, в партньорство с НЧ „Проф. д-р Ас. Златаров 1927“ Смилян, организира серия от ателиета „Хлябове в обредните традиции на Родопите“. Всяко ателие е тематично и учи на конкретен обреден хляб – как се приготвя, какви са символите върху хляба, каква е традицията в региона. Информация на тел.: +359 877 376595.

### Rite Bread

Community based project

#### Kiselchovo Village

'Artele 13', in partnership with 'Prof. Dr. As. Zlatarov 1927' – Smilyan village, is organizing a series of workshops named 'Breads and Ritual Traditions of the Rodopi Region'. Each workshop is thematic and teaches us a specific ritual bread – how to prepare it, what are the symbols on the bread, what is the tradition in the region. More information on mobile phone: +359 877 376595.

## 18 – 31 май / May



### Бистришките баби. Архаичният двуглас – мост във времето

Изложба/музика

#### Регионален етнографски музей Пловдив

Откриване с концерт:  
18 май, 18.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН  
Работно Време: Вторник – неделя,  
9.00 – 17.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Концерт на популярните фолклорни певици от софийското село Бистрица открива документалната фотозложба, която проследява тяхната дейност, пътя на съхранение на традициите и предаването им от поколение на поколение. Изпълненията на фолклорния състав на архаичен, съхранен през хилядолетията двуглас са включени през 2005 г. в Списъка на ЮНЕСКО на световното нематериално културно наследство. Проект на Народно читалище „Свети цар Борис I – 1909“ с. Бистрица.

### Bistrishkite Babi. The Archaic Two-Voice Singing – a Bridge in Time

Exhibition/Music

#### Regional Ethnographic Museum Plovdiv

Opening with a concert:  
18 May, 6.00 pm, FREE ENTRY  
Opening Hours: Tuesday – Sunday,  
9.00 am – 5.00 pm, FREE ENTRY

Concert of the popular singers of authentic folklore from the village of Bistritsa, near Sofia, will open a documentary photo exhibition that describes the group's activities, the methods the group uses to preserve the singing traditions, and how ancient knowledge gets passed on to the next generations. Their performances in millennia-old two-voice singing were included on the Unesco list of intangible heritage in 2005. The project is a production of the St. Tsar Boris I – 1909 Community Centre Chitalishte at Bistritsa.

---

## От 20 май / From 20 May

### Спурка за разкази

#### Автобусни спурки в Пловдив

Кратки разкази на млади и талантиливи български автори ще бъдат показани на различни спурки на градски транспорт в Пловдив, за да преобразят обичайното градско пространство или поне 5 минути от нашето ежедневие, колкото остава до следващия автобус.

Проект на Сдружение „Кашалот“.

### Bus Stop Stories

#### Bus Stops Across Plovdiv

Short stories by young talented Bulgarian writers can be seen at Bus stops across Plovdiv, and they all aim at reimagining these customary urban spaces, or at least reimagining five minutes of our daily lives, just the time for the next bus to come.

‘Bus stop stories’ is a Kashalot Association production.

---

## 20, 21 май / May

### Одисей

по Омир, автор Александър Секулов

Театър

#### Драматичен театър Пловдив

19.00 часа

„Одисей“ е мащабен спектакъл за пътя на сърцето. Режисьор е Диана Добрева. Автор на драматургичния текст – Александър Секулов. Сценографията е поверена на Мира Каланова, музиката – на Петя Диманова. Музика на живо: Янис Пантазис. Видео дизайн: Петко Танчев. В ролята на Одисей – Стефан Еленков. Участват Стилиян Желязков, Добрин Досев, Алексей Кожухаров, Ивайло Христов, Симеон Алексиев, Ивана Папазова и др. Спектакълът е в сътрудничество с Националния театър на Гърция, както и с творци от други балкански и средиземноморски страни. Проект на Драматичен театър „Н. О. Масалитинов“ Пловдив.

### Odysseus

Based on Homer’s work,

Written by Alexander Sekulov

Theater

#### Drama Theatre Plovdiv

7.00 pm

‘Odysseus’ is a large-scale show for the journey of the human heart. Director: Diana Dobreva. Text: Alexander Sekulov. Set design: Mira Kalanova. Music: Petya Dimanova. Video design: Petko Tanchev. Live Music: Yannis Pantazis. Stefan Elenkov is playing Odysseus. Participants: Stilian Zhelyazkov, Dobrin Dosev, Alexey Kozhuharov, Ivaylo Hristov, Simeon Alexiev, Ivana Papazova and others. The show is in partnership with the National Theatre of Greece, as well as with artists from the Balkans and mediterranean countries. The project is implemented by the N. O. Masalitinov Drama Theatre Plovdiv.

---

## 20 – 23 май / May

### Международен обмен на организации и фестивали в областта на сценичните изкуства – Пловдив

Образование

#### Конферентна зала в Община Пловдив, Национална гимназия за сценични и екранни изкуства, Клуб „Петното на Роршарх“

Проектът осъществява за трета година диалог и обмяна на опит между артистичната общност на Пловдив и европейски партньори – културни оператори от бивши и настоящи Европейски столици на културата. Гостуващите организации през 2019 година са: cie. toulalimnaios – Берлин (водеща немска компания за съвременен танц) и Koreja Centro di Produzione Teatrale – Лече, които ще презентират своята програма и дейност и ще обсъдят обвързането на културното наследство със съвременността. Точните часове ще бъдат обявени допълнително в сайта – <https://plovdiv2019.eu/bg>.

Проект на Фондация „Черната кутия“.

### Plovdiv International Exchange for Performing Arts Organizations and Festivals

Education

#### Conference Hall in Plovdiv Municipality, National High School of Stage and Film Design, Club ‘Petnoto na Rorshah’

The project is for a third year a dialogue and exchange of experience between the artistic community of Plovdiv and European partners – cultural operators from former and current European Capitals of Culture. Guest organizations in 2019 are: cie. toulalimnaios – Berlin (leading German contemporary dance company) and Koreja Centro di Produzione Teatrale – Lecce, who will present their programme and activities and discuss the linking of cultural heritage with modernity. The exact hours will be announced further on website – <https://plovdiv2019.eu/en>.

Project of the Black Box Foundation.

---

## 20 – 31 май / May

### Жени – рисувам жени, защото ги разбирам

Изложба

#### Културен център „Бялата къща“

ул. „Пълдин“ 12

понеделник – неделя, 9.00 – 17.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Избрани творби на пловдивския художник Тодор Дрянков, пресъздаващи женския свят.

Проект на Културен център „Бялата къща“.

### Women – I Paint Women Because I Understand Them

Exhibition

#### The White House Cultural Center,

12 Paldin Str.

Monday – Sunday, 9am – 5pm, FREE ENTRY

Selected works of the Plovdiv artist Todor Dryankov will present the female world. A project by The White House Cultural Center.

---

**22 май**

### Алея на кирилицата

*Проект с общности*

#### Зелена зона на бул. „Македония“

кв. „Кючук Париж“

Откриване: 10.00 часа

Откриване на Алея на кирилицата по проект, който разширява потенциала, социалния опит и възможностите на хората с увреждания от община Куклен.

Проектът се осъществява от Национално сдружение за социално сътрудничество и партньорство – Куклен.

### Cyrillic Alphabet Alley

*Community based project*

#### Green area of the Makedonia Blvd

Kyuchuk Paris District

Opening: 10.00 am

The project expands the potential, social experience and opportunities of people with disabilities from the Kuklen municipality.

The project is a production of the Kuklen-based National Association for Social Cooperation and Partnership.

---

**23 май / May –  
6 юни / June**

### Азбуката – това сме ние

*Изложба/ детска работилница*

#### Музейна експозиция „Съединение на България 1885 година“

РИМ Пловдив

Откриване: 23 май, 18.00 часа

понеделник – петък,

9.30 – 18.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Деца и учители от 10 училища на 5 континента (Европа, Азия, Африка, Австралия, Южна и Северна Америка) се превръщат в посланици на българската писменост по света. Техни снимки и видеоклипове с букви от азбуката ни са събрани в обща изложба в Пловдив. В деня на откриването ще се проведе и тематична работилница за деца.

Проект на Асоциация на българските

училища в чужбина.

### The Alphabet – That's Us

*Exhibition/Children's Workshop*

#### Museum Exposition 'The Unification of Bulgaria of 1885'

Regional History Museum Plovdiv

Opening: 23 May, 6.00 pm

Monday – Friday,

9.30 am – 6.00 pm, FREE ENTRY

Children and teachers from 10 schools on five continents (Europe, Asia, Africa, Australia and the Americas) will become global ambassadors of the Bulgarian script. Their photos and videos with the Bulgarian alphabet will then underlie a joint exhibition in Plovdiv. Children's workshop will accompany the Opening.

The project is a production of the Association of Bulgarian Schools Abroad.

---

**24 май / May**

### Живи истории

#### Братската могила

след 19.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Сензорен театър с модератори – Станислава Попова (педагог и арт терапевт) и Евелин Дестриктър (ерготерапевт от Белгия с богат опит в областта, създател на авторска форма на сензорен театър) в девет от центровете за социални услуги в града. Финалното събитие на 24 май ще запознае и широката публика с терапевтичните функции на приказките и сензорния театър чрез сетивно общуване, преобразяване и игра. Събитието е подходящо за хора с увреждания, възрастни и деца. За промени – следете сайта на „Пловдив 2019“.

Проект на консултативно-терапевтична инициатива „Хвърчило“.

### Living Stories

#### Bratskata Mogila

after 7.00 pm, FREE ENTRY

This is a sensory theater in 9 of the social centers across Plovdiv with two moderators – Stanislava Popova (a special educator and a certified art therapist) and Evelien Destrijcker (a Belgian ergotherapist with many years experience in the field and the inventor of her own model of a sensory theatre.) The final event on 24 May will introduce to the wide audience the therapeutic functions of the tales and the sensory theatre through sensual communication, transformation and play. The event is suitable for people with disabilities, seniors and children. Follow Plovdiv 2019 website for updates. The project is a production of the Hvarchilo Consultation and Therapeutical Initiative.

---

**25 май / May**

### Музикална лаборатория за човека

*Музика*

#### Античен театър

20.00 часа, ВХОД СВОБОДЕН

Интерактивен музикален спектакъл под ръководството на харизматичния диригент и композитор Йордан Камджалов. Спектакълът съчетава трите формата на „Музикална лаборатория за човека“ (камерен, хоров и България пее, създадени от диригента).

Проект на Асоциация „Видя Проект“.

### Music Laboratory for the Man

*Music*

#### Ancient Theatre

8.00 pm, FREE ENTRANCE

An interactive music spectacle, led by the charismatic conductor and composer Yordan Kamdzhlov. The show will merge chamber music, choral music and Bulgaria Sings – the three formats of Music Laboratory for the Man, created by Mr Kamdzhlov.

A project by the Vidya Proekt Association.

## 27 май / May

### Рандеву

Съвременен танц

#### Район Западен

ул. „Ранни лист“, пред църква  
„Св. Климент Охридски“  
15.00 часа

#### Студентски общежития на Медицински университет Пловдив

ул. „Царевец“ 2, блок 1  
17.00 часа

Танцов пърформанс, с който френската артистична компания „АКТ“ представя спектакъла си „LIEU d'ÊTRE“ (буквално „Място на съществуване“). Това е необичайно представление, което променя представата ни за града и неговите обитатели. След 3 седмици обучение и репетиции местни жители също стават част от него. Финалният спектакъл е на 14, 15 и 16 юни 2019 г. В студентски общежития на МУ Пловдив. Проект на френската артистична компания „АСТЕ“.

### Rendez-vous

Contemporary Dance

#### Zapaden District,

Ranni List Street, in front of the  
church 'St. Kliment Ohridski',  
3.00 pm

#### Student dormitories of the Medical University Plovdiv

2 Tsarevets Street, Block 1,  
5.00 pm

Dance Performance, with which the French artistic company ACTE presents its LIEU d'ÊTRE (literally 'Place of Existence') performance. This is an unusual performance that changes our perception of the city and its inhabitants. After 3 weeks of training and rehearsals, local residents are also part of it. The final performance is on 14, 15 and 16 June 2019 in student dorms at the Medical University of Plovdiv.

This is a production of the French artistic company 'ACTE'.

## 27 май / May – 2 юни / June



### MOVE Week Пловдив

Спорт

#### Паркове в различни пловдивски квартали, Цар Симеонова градина

С различни безплатни спортни събития европейската инициатива дава възможност на всеки да намери най-подходящата физическа активност. В програмата са включени йога, бойни изкуства, функционални тренировки, пилатес, канго джъмبس, зумба, паневритмия, семейни игри и състезания, класически балет и модерни танци, забавни игри за цялото семейство. За подробна програма – следете сайта на „Пловдив 2019“. Проект на Сдружение „BG Бъди активен“.

### MOVE Week Plovdiv

Sport

#### City Parks In Various Districts In Plovdiv, Tsar Simeonova Garden

The pan-European initiative which has free admission will offer a programme for all those who want to find the right kind of physical activity. The programme features a variety of activities – yoga, combat sports, functional training, pilates, kangoo jump, zumba, paneurhythmy, classical ballet and modern dances, games and races for all the family. For up-to-dates – check Plovdiv 2019 website. 'MOVE Week Plovdiv' is a 'BG Be Active Association' project.

## 28, 29 май / May

### Международен музикален фестивал „Тримонтиада“

Музика

#### Античен театър

20.00 часа

БИЛЕТИ в мрежата на Евентим

Празнични симфонични концерти с участието на Младежки камерен оркестър „Франк Мартен Плейърс“ Пловдив, Младежки симфоничен оркестър „Байройт“ и смесен хор, включващ Академичен хор „Гаудеамус“ с диригент Весела Гелева, Камерен хор „Иван Спасов“ с диригент Гергана Люцканова, Мъжки хор „Стефка Благоева“ с диригент Алия Хансе и Юношески хор „Стефка Благоева“ с диригент Борислава Благоева. Диригенти са: Павел Ваклинов, Весела Гелева (България); Тил Везер (Германия), Марк Киссоchi (Швейцария). В програмата: Моцарт, Фр. Мартен, Бетовен, Бородин, Фр. Щраус, Д. Шостакович. Проектът се осъществява от Галина Врачева.

### Trimontiada International Music Festival

Music

#### Ancient Theatre

8.00 pm

TICKETS on Eventim.bg

Festive symphonic concerts with the participation of the Frank Martin Players Youth Chamber Orchestra Plovdiv, Bayreuth Youth Symphony Orchestra, and United Choir (Gaudeamus Academic Choir with conductor Vesela Geleva, Stefka Blagoeva Men's Choir with conductor Alia Hanse, Stefka Blagoeva Youth Choir with conductor Borislava Blagoeva.) Conductors are Pavel Vaklinov, Vesela Geleva (Bulgaria), Til Weser, (Germany), Mark Kissochi (Switzerland.) In the programme: W. A. Mozart, Fr. Martin, L. V. Beethoven, A. Borodin, Fr. Strauss, D. Shostakovich. The project is implemented by Galina Vracheva.

## 30 май / May – 14 юли / July

### Музеят – неочакван, отворен, споделен

Изложба

бул. „Освобождение“ 76  
сряда – неделя, 11.00 – 19.00 часа

**БИЛЕТИ:** деца до 7 години –  
безплатно; ученици, студенти,  
пенсионери – 2 лв., Възрастни – 4 лв.

Ако се чудите какво е общото между златната тоалетна в „Гугенхайм“ и българските музеи, между гявола и влака или пък как символът на смъртта – кукумявката, може да спаси човешки живот, посетете изложбата „Музеят – неочакван, отворен, споделен“ на Националния военноисторически музей, реализирана в партньорство с РИМ – Велико Търново.

### Museum – Unexpected, Open, Shared

Exhibition

76 Osvozhdenie Blvd.  
Wednesday – Sunday: 11 am – 5 pm

**TICKET PRICES:**  
Children under 7 – free,  
Pupils, Students, Seniors – 2 BGN,  
Adults – 4 BGN

Musing where the Guggenheim's gold toilet meets with Bulgarian museums? What the Devil has to do with trains? How the harbinger of death – the owl – may save human lives? Come to The Museum – Unexpected, Open, Shared exhibition of the National Museum of Military History, realized in partnership with RHM – Veliko Tarnovo.

## 31 май / May – 2 юни / June

### Startup Weekend Таляна, Варна

Варна

ПЛАТЕН ВХОД

Обучение за стартиращи предприемачи, воден от утвърдени международни и български ментори.

Проектът се осъществява от Асоциация „Споделено работно място“ Варна.

### Startup Weekend Talyana Varna

Varna

PAID ENTRANCE

Training for start-up entrepreneurs, led by established international and Bulgarian mentors.

The project is implemented by the Beehive Co Varna Association.

## Събития Културен календар на община Пловдив / Events From The Cultural Calendar of Plovdiv Municipality:

## Февруари / February – декември / December

### Модерна академия на изкуствата „Синдикат“

Залите на Общински съвет Пловдив,  
ул. „Филип Македонски“ 36А

**Музикален клуб „Петното на Роршах“, ул. „Йоахим Груев“ 36**

Безплатно обучение на ученици от 8-ми до 12-ти клас в различни програми, като „Творческо писане“, „Графичен дизайн“, „Модерна музика“, „Практики на съвременната философия“, „Визуални изкуства на XX век“, „Екранни изкуства“, „Модерни методи на мислене“, „PR и реклама в областта на изкуствата“. Подробна информация и записване на тел: 0887 748 622 – Анета Русковска, и в сайта [www.academy.bg](http://www.academy.bg).

Проект на Сдружение „Сдружени пловдивски творци“.

### Modern Academy of Arts 'Syndicate'

Halls of Municipal Council Plovdiv,  
36A Filip Makedonski Str.

**Club Petnoto na Rorshah,  
36 Yoakim Gruev Str.**

The project provides free education for students from 8th to 12th grade in various programmes such as: Creative Writing, Graphic Design, Modern Music, Practices of Contemporary Philosophy, Visual Arts of the Twentieth Century, Screen Arts, Modern Thinking, PR and Advertising in the Arts. Detailed information on [www.academy.bg](http://www.academy.bg) or by phone 0887 748 622 – Aneta Ruskovska.

Project of Association 'Associated Plovdiv Artists'.

## Май / May

### Късо кино във Фарго

**Клуб „Фарго“, ул. „Гладстон“ 1**  
Всеки четвъртък на месец май  
ВХОД СВОБОДЕН

Прожекции на тематично избрани късометражни филми в клуб „Фарго“. Подробна информация – във фейсбук страницата на проекта.

Проект на „Клуб Синема“ ООД и Община Пловдив.

### Short Films in Fargo

**Fargo Club, 1 Gladston Str.**  
Every Thursday in May  
FREE ENTRY

Short film screenings in Fargo Club. For details – check out the project's Facebook. A project of Club Cinema Ltd and Plovdiv Municipality.

## 10 май / May

### Ние сме Пловдив – музикални моменти

Музика

**НУМТИ „Добрин Петков“**  
17.30 часа

Концерт на Камерен хор „Иван Спасов“.

### We are Plovdiv – Music Moments

Music

**Dobrin Petkov National  
School of Music and Dance**  
5.30 pm

Ivan Spasov Chamber Choir Concert.



---

## 9 – 12 май / May

### Международен фестивал на поезията „Орфей – Пловдив 2019“

#### Малка базилика

бул. „Княгиня Мария Луиза“ 31А

Фестивалът представя поети от САЩ, Русия, Испания, Турция, Дания, Израел, Северна Македония, Румъния, Сърбия и България. Пълната програма – на сайта на фестивала [www.orpheus-plovdiv.eu](http://www.orpheus-plovdiv.eu).

Проектът е организиран от Фондация „Пловдив ЛИК“.

### International Festival of Poetry 'Orpheus – Plovdiv 2019'

#### Small Basilica

31A Knyaginya Maria Luisa Blvd.

The festival will present poets from USA, Russia, Spain, Turkey, Denmark, Israel, North Macedonia, Romania, Serbia, and Bulgaria. Detailed programme – at the festival website [www.orpheus-plovdiv.eu](http://www.orpheus-plovdiv.eu).

The festival is implemented by the Plovdiv LIK Foundation.

---

## 9 май / May

### Концерт на Камерен хор „Иван Спасов“

#### Стълбите на Каменица

Ден на Европа, 18.30 часа

Проектът се осъществява от Община Пловдив, дирекция „Култура и културно наследство“.

### Ivan Spasov Chamber Choir Concert

#### Kamenitsa Stairs

22 Knyaz Alexander I Str.

Europe Day, 6.30 pm

A project of Plovdiv Municipality, Culture and Cultural Heritage Directorate.

---

## 11 май / May

### Цикъл концерти Песента на тепетата

#### Стълбите на Каменица

17.30 часа

Концерт на Пловдивско певческо дружество „Ангел Букоρεςhtiiev“ по повод 24 май.

Проект на Пловдивско певческо дружество „Ангел Букоρεςhtiiev“.

### Pesenta na Tepetata Concerts

#### Kamenitsa Stairs

22 Knyaz Alexander I Str.

5.30 pm

Concert of the Plovdiv Singers' Society 'Angel Bukoreshtliev' on the occasion of 24 May, the Bulgarian Education, Culture, and Slavonic Literature Day.

A project of the Plovdiv Singers' Society 'Angel Bukoreshtliev'.

---

## 11 – 12 май / May

### Народен събор Пловдив

#### Парк Лаута

Проект на „Ясмина“ ЕООД.

### Folk Fair Plovdiv

#### Lauta Park

Project of Yasmina EOOD.

---

## 11 – 24 май / May

### Паметник на Св.Св. Кирил и Методий на пл. „11 май“, открита сцена на пл. „Ст. Стамболов“

Тържествено отбелязване на Деня на българската просвета и култура и на славянската писменост, организирано от дирекция „Култура и културно наследство“ и дирекция „Образование и развитие и международно сътрудничество“.

### Monument of St.St. Kiril and Metodii, 11th May Square, Open Stage on Stefan Stambolov Square

Celebration of the Day of Bulgarian Education and Culture and the Slavonic scripture, organized by the Culture and Cultural Heritage Directorate and the Directorate 'Education and Development and International Cooperation.'

---

## 14 – 24 май / May

### Светът на Хайтов

Изложба

#### Дом на културата Борис Христов

Онагледяване и съвременен прочит на творчеството на Николай Хайтов от млади творци.

Проект на Фондация „Памет“.

### Haytov's World

Exhibition

#### Boris Hristov House of Culture

Illustration and contemporary reading of the work of Nikolay Haytov by young artists.

Project of Pamet Foundation.

---

## 20 април / April – 06 май / May

### Героите на Хайтов

#### Балабанова къща

Представяне на видеоклип по проект „Героите на Хайтов“, съвместно с изложбата „Карикатурите на Димовски и героите на Хайтов“.

Проект на Фондация „Памет“.

### The Characters of Haytov

#### Balabanov's House

Presentation of a video on the project 'The characters of Haytov', together with the exhibition 'The Cartoons of Dimovski and the Characters of Haytov'.

Project of Pamet Foundation.

---

## 16 май / May

### Камерна сцена Пловдив

Музика

#### Първо студио на Радио Пловдив

Концерт на сръбския пианист Деян Илич (Сърбия).

Проект на Сдружение за култура и образование Милчо Левиев.

### Chamber Stage Plovdiv

Music

#### First Studio of Radio Plovdiv

Piano Concert of Dejan Ilic (Serbia).

A project of Milcho Leviev Association for Culture and Education.

---

## 16 – 19 май / May

### Споделени нишки – поглед към миналото – мост към бъдещето

#### Старинен Пловдив

Майстори – тъкачи, ковачи, ножари, гравьори демонстрират традиционни занаяти.

Проект на Сдружение „Регионална занаятчийска камара“ – Пловдив.

### Shared threads – a look at the past – a bridge to the future

#### Ancient Plovdiv

Masters – weavers, blacksmiths, knives, engravers will demonstrate traditional crafts.

Project of Regional Crafts Chamber Association – Plovdiv.

---

## 17 – 19 май / May

### Етно кухня на колела

#### Открити пространства до Джумая джамия

Панаир на кулинарното изкуство, който представя различните етнически общности в града.

Проект на Фондация „Заедно“.

### Ethno Kitchen on Wheels

#### Open-Air Spaces Next to Dzhumaya Mosque

A culinary fair that presents the various ethnic communities in the city.

The project is a Zaedno Foundation production.

---

## 18 май / May

### Играй с нас НАСТОЛНИ игри и ще намериш приятели добри

#### парк „Белите брези“

кв. „Ключук Париж“

Празник на открито за децата.

Проект на СНЦ „Децата на България-Развитие и Бъдеще“.

### Play With Us Board Games and Find Good Friends

#### Belite Brezi Park

Kyuchuk Paris District

Open-air children's festival.

The project is a Dezata na Bgaria-Razvitie i Badeste Association project.

---

## 18 – 31 май / May

### Фестивал за съвременно изкуство „Процес – Пространство“

#### Галерия „Резонанс“, Старинен Пловдив, открити градски пространства

ул. „Съборна“ 6

Откриване – 18 май, 19.30 часа,

29-тото издание на първия частен независим форум за съвременно изкуство тази година се провежда в Пловдив под мотото „Отношения без форма“. Програмата включва презентации, уъркшопи, демонстрации, прожекции, перформанси и интерактивни дейности в градска среда. Откриването е на 18 май с открито експониране на бронзова скулптура „Прегръдката“ на художничката Ода Жон пред Катедрален храм „Успение Богородично“, ул. „Съборна“ 6, 19.30 часа. Актуална програма следете на фейсбук страницата на фестивала.

Проект на Фондация „Процес – Пространство“.

### ‘Process – Space’ Contemporary Art Festival

#### Resonance Gallery, Ancient Plovdiv, Open Urban Spaces

6 Saborna Str.

Opening: 18 May, 7.30 pm,

The 29th edition of the first private independent forum on contemporary art this year is held in Plovdiv under the slogan ‘Formless Relationships’. The programme includes presentations, workshops, demonstrations, screenings, performances and interactive actions in the urban environment. The opening is on 18 May with an exposed bronze sculpture ‘Hug’ by the artist Oda Zon in front of the Cathedral Uspenie Bogorodichno, 6 Saborna Street, 7.30 pm. For an up-to-date programme follow the facebook page of the festival. Project of Process – Progress Foundation.

---

## 23 май / May

### Награда „Пловдив“

#### Дом на културата „Борис Христов“

Церемония по удостояването с традиционната годишна награда „Пловдив“ на творци и колективи за ярки постижения в културния живот на града, реализирани през предходната година.

Осъществява се от Община Пловдив, дирекция „Култура и културно наследство“.

### Plovdiv Award

#### Boris Hristov House of Culture

Traditional annual awarding ceremony Plovdiv Award for bright cultural achievements of artists and collectives in 2018.

The ceremony is realized by the Plovdiv Municipality, Culture and Cultural Heritage Directorate.

---

## 31 май / May – 6 юни / June

### Международен фестивал за театър и съвременен танц „Черната кутия“ Пловдив

#### Драматичен театър Пловдив, Културен център „Тракарт“, открити сцени, читалища и училища

И през 2019 г. фестивалът ще представи новаторски театрални постановки и танцови спектакли от цял свят. Програмата следете на страницата на фестивала.

Проект на Фондация „Черната кутия“.

### Black Box International Theatre and Dance Festival Plovdiv

#### Drama Theatre Plovdiv, Trakart Cultural Center, Open-Air Stages, Community Centers, and Schools

In 2019 the festival will present again innovative theatre and dance performances from all over the world. Find out the programme on festival website. A Black Box Foundation project.

---

## 31 май / May – 3 юни / June

### Пловдив мези

#### Парк Лаута

Фестивал на балканската култура и кулинария.

Проект на Фондация „Румънеца и Енчев“.

### Plovdiv Mezi

#### Lauta Park

Balkan culture and food festival.

The project is a Rumanetsa i Enchev Foundation production.

---

## 15 май / May

### Европейска нощ на литературата

#### Различни читателски гнезда в града

Проект на Община Пловдив, Чешки център-София, културните институти и посолства на страните членки на ЕС.

### European Literature Night

#### Various Readers' Meeting Points in Plovdiv

A project of Plovdiv Municipality, Czech Center in Sofia, Cultural institutes and Embassies of member countries of the EU.

---

## 4 май / May

### КЛАСИК OPEN AIR

#### Римски стадион

Старт на музикалния фестивал „КЛАСИК OPEN AIR“ – поредица от концерти на знакови открити пространства в Пловдив. Програмата – на сайта Опера Пловдив.

Проект на Държавна опера Пловдив.

### CLASSIC OPEN AIR

#### Roman Stadium

Start of CLASSIC OPEN AIR Music Festival. A series of concerts will take place at emblematic open-air public spaces in Plovdiv. Find out the programme on the Opera Plovdiv website.

The project is implemented by State Opera Plovdiv

---

## 18 май / May

### Европейска нощ на музеите и галериите

#### ВХОД СВОБОДЕН

Музеи и галерии от Пловдив за пореден път се включват в европейската инициатива с изложби, концерти и разнообразни прояви. В Стария Пловдив те са: Галерия „Златю Бояджиев“, 20.00 – 23.00 часа с „Триптих от пантомима, китара и поезия“;

Балабанова къща, 19.00 часа – откриване на „Една изложба от стари фотографии“, фотографска изложба от Александър Сертев; Малка базилика – ателие мозайки с участието на НХГ „Цанко Лавренов“.

### European Museum Night

#### FREE ENTRY

Museums and galleries from Plovdiv will participate once again in the European initiative with exhibitions, concerts and various events. In Old Plovdiv they are: Zlatyu Boyadzhiev Gallery, 8 pm – 11 pm – ‘Triptych from Pantomime, Guitar and Poetry’.

Balabanov's House, 7 pm – opening of a photographic exhibition by Alexander Sertev. Small Basilica – a mosaic studio with the participation of Tsanko Lavrenov National Art School.

---

## 19 май / May – 28 юни / June

### Десети юбилеен международен фестивал „Дни на музиката в Балабанова къща – пролетно издание“

#### Музика

19 май – концерт на Светлин Русев (цигулка) открива музикалния фестивал в Балабанова къща от 18.30 часа.

20 май – в Балабанова къща, от 18.30 часа, е концертът „AUTOUR de BACH“ на Василена Серафимова (маримба) и пианистът Тома Енко (Франция).

21 май – концерт на Георги Черкин (пиано), Мила Георгиева (цигулка) и софийски солисти с диригент Пламен Джурев, в Дом на културата „Борис Христов“ от 19.00 часа.

31 май – Аула на НУМТИ „Добрин Петков“, 18.30 часа – „Шопениана“ с Ани Гогова. С участието на пианисти от НУМТИ „Добрин Петков“.

Проект на Фондация „Музикартисимо“.

### Tenth Jubilee Edition of the International Festival Balabanov's House Music Days – Spring Edition

#### Music

19 May – Concert of Svetlin Rusev (violin) will open the music festival at the Balabanov's House, 6.30 pm.

20 May – AUTOUR de BACH Concert at the Balabanov's House, at 6.30 pm with Vasilena Serafimova (marimba) and Toma Enko (piano, France).

21 May – Concert with the participation of Georgi Cherkin (piano), Mila Georgieva (violin) and soloists from Sofia will take place at the Boris Hristov House of Culture, at 7 pm. Conductor is Plamen Dzhurov.

31 May – Concert 'Chopiniana' with Ani Gogova and pianists from the National School Of Music And Dance Art at the Concert Hall of Dobrin Petkov National School Of Music And Dance Art, Plovdiv, at 6.30 pm.

The project is implemented by the MusicArtissimo Foundation.



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА



ОБЩИНА ПЛОВДИВ



ЕВРОПЕЙСКА  
СТОЛИЦА НА  
КУЛТУРАТА



КРИВИЦКИ И СИЕ  
НАЦИОНАЛНА МЕДИЯ ВЪРХНА РЕКЛАМА



EVN



REFAN  
PARFUMERIE & COSMÉTIQUE



INSTITUT  
FRANÇAIS  
BULGARIE



TIME  
HEROES  
.ORG

EU  
JAPAN  
Fest



БЪЛГАРСКА  
НАЦИОНАЛНА  
ТЕЛЕВИЗИЯ



Актуална информация и детайли – на сайта на Пловдив 2019 или на тел. +35932 63 29 80.

For up-to-date information and details – check Plovdiv 2019 website or contact us on phone number: +35932 63 29 80.

[plovdiv2019.eu](http://plovdiv2019.eu)

#together